

Micro Hi-Fi System



MC-220

MC-222



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏏) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MC-220, MC-222 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

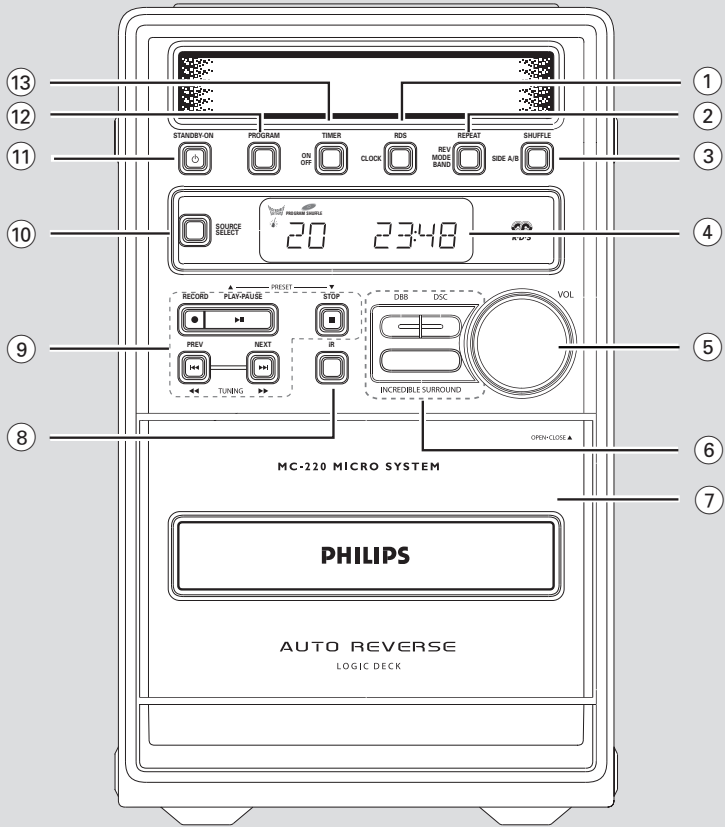
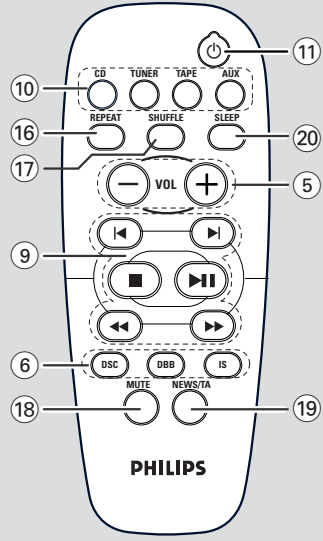
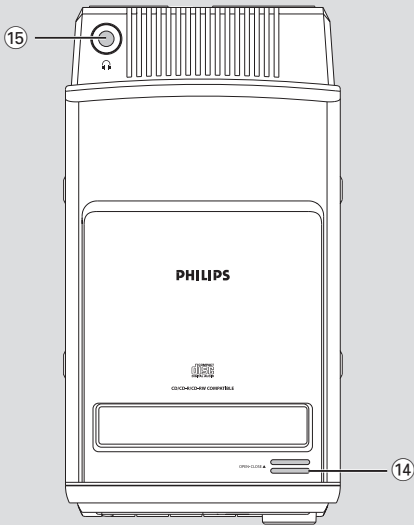
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.

English 6

Français 23

Español 40

Deutsch 57

Nederlands 74

Italiano 91

Svenska 108

Dansk 125

Suomi 142

Português 159

Ελληνικά 176

Polski 195

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Polski

Informações Gerais

Informações ambientais	160
Acessórios fornecidos	160
Informações sobre segurança	160

Preparação

Ligações na retaguarda	161–162
Ligações opcionais	162
Introduzir pilhas no controlo remoto	162

Controlos

Controlos no sistema e no controlo remoto	163
---	-----

Funções Básicas

Ligar a aparelhagem	164
Modo de espera automático para poupar energia	164
Regulação do volume e do som	164

Funcionamento do CD

Tocar um CD	165
Seleção de uma faixa diferente	165
Busca de uma passagem dentro de uma faixa	165
Os diferentes modos de reprodução: SHUFFLE e REPEAT	166
Programação de números de faixas	166
Revisão do programa	166
Apagar o programa	166

Recepção de Rádio

Sintonização de estações de rádio	167
Programação de estações de rádio	167–168
Sintonização de estações pré-sintonizadas	168
RDS	168
EON	168
Procurar um tipo de programa (PTY)	168
Boletim noticioso RDS e Informação de Trânsito (TA)	169

Funcionamento/Gravação de Cassetes

Reprodução de cassetes	170
Mudar o lado da cassette	170
Opções de modo de inversão	170
Informação geral sobre a gravação de cassetes	170
Gravação do leitor de CD (CD SYNCHRO)	171
Gravação do rádio	171
Gravar a partir de AUX	171
Gravar com temporizador	171

Relógio/Temporizador

Acertar o relógio	172
Acertar o temporizador	172
Activação e desactivação do temporizador	173
Activar e desactivar a função SLEEP	173

Especificações

.....	173
-------	-----

Manutenção

.....	174
-------	-----

Resolução Problemas

.....	174–175
-------	---------

Informações Gerais

Este produto satisfaz os requisitos relativos a interferências radioelétricas da União Europeia.

Informações ambientais

O material de embalagem desnecessário foi eliminado. Foram feitos os possíveis para tornar a embalagem em três peças únicas facilmente separáveis: cartão (caixa) esferovite (amortecedor) e polietileno (sacos, placa de espuma protectora).

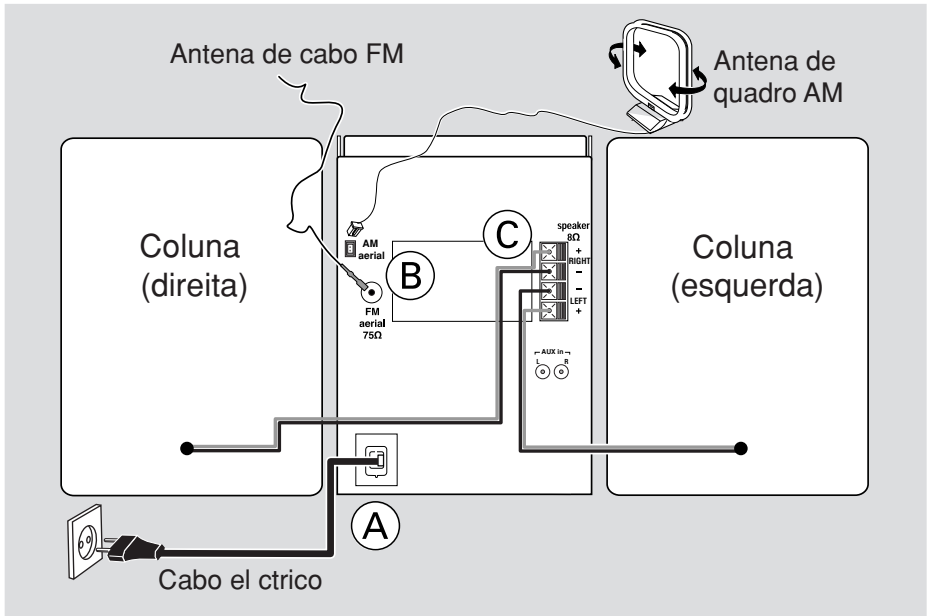
O seu sistema é composto por materiais recicláveis e reutilizáveis se forem desmontados por uma empresa especializada. Tenha em atenção os regulamentos relativos à eliminação dos materiais de embalagens, pilhas gastas e equipamento velho.

Acessórios fornecidos

- 2 caixas de altifalante
- controlo remoto
- antena de quadro AM
- antena de cabo FM

Informações sobre segurança

- Antes de utilizar a aparelhagem, verifique se a tensão de funcionamento indicada na placa de tipo (ou a tensão indicada ao lado do selector de tensão) coincide com a tensão da rede eléctrica local. Caso contrário, consulte o representante da marca.
- Coloque a aparelhagem numa superfície plana, rígida e estável.
- Coloque a aparelhagem num local com ventilação correcta para impedir a acumulação de calor no seu interior. Deixe no mínimo um espaço de 10 cm atrás e por cima da aparelhagem e 5 cm nos lados.
- Não exponha a aparelhagem, baterias ou discos a humidade excessiva, chuva, areia ou calor provocado por aquecedores ou a luz solar directa.
- Se a aparelhagem for transferida directamente de um local frio para um local quente ou for colocada num compartimento muito húmido, é possível a formação de condensação na lente da unidade de leitura de discos no interior da aparelhagem. Se isso acontecer, o leitor de CDs não terá um funcionamento normal. Deixe a aparelhagem ligada durante cerca de uma hora sem nenhum disco introduzido para ser possível uma leitura normal.
- As peças mecânicas da aparelhagem contêm chumaceiras auto-lubrificantes e, por isso, não devem ser oleadas nem lubrificadas.
- **Se a aparelhagem for comutada para o modo Espera, continua a haver consumo de energia. Para desligar completamente a aparelhagem, retire o cabo eléctrico da respectiva tomada.**



Ligações na retaguarda

A placa de tipo encontra-se na retaguarda da aparelhagem.

A Energia Eléctrica

Antes de ligar o cabo eléctrico à respectiva tomada, certifique-se de que procedeu a todas as outras ligações.

ADVERTÊNCIA!

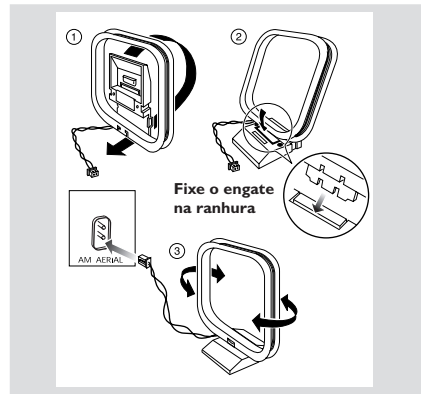
- Para obter o melhor desempenho possível, utilize sempre o cabo eléctrico original.
- Nunca faça nem altere ligações com a aparelhagem ligada.

Para evitar o sobreaquecimento da aparelhagem, foi incorporado um circuito de segurança. Assim, em condições extremas, é possível que a aparelhagem comute automaticamente para o modo Espera. Nesse caso, deixe a aparelhagem arrefecer antes de voltar a utilizá-la (não disponível em todas as versões).

B Ligação das Antenas

Ligue a antena de quadro AM e a antena FM aos respectivos terminais. Regule a posição da antena para obter uma boa recepção.

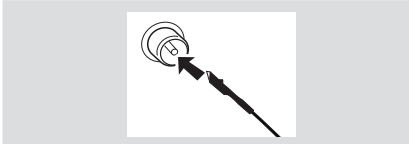
Antena AM



- Posicione a antena tão longe quanto possível de um televisor, videogravador ou qualquer outra fonte de radiações.

Preparação

Antena FM

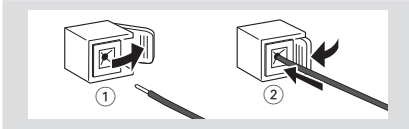


- Para uma melhor recepção estereofónica FM, ligue uma antena FM exterior ao terminal FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Ligação das Colunas

Colunas Frontais

Ligue os cabos das colunas aos terminais SPEAKERS, a da direita a "RIGHT" e a da esquerda a "LEFT", o fio colorido (marcado) a "+" e o preto (não marcado) a "-".



- Prenda a parte descascada do fio conforme ilustrado.

Notas:

- Para obter o melhor desempenho sonoro, utilize as colunas fornecidas.
- Não ligue mais do que uma coluna a qualquer par de terminais de colunas + / -.
- Não ligue colunas com uma impedância inferior à das colunas fornecidas. Consulte a secção ESPECIFICAÇÕES do presente manual.

Ligações opcionais

O equipamento opcional e os cabos de ligação não são fornecidos. Consulte as instruções de funcionamento do equipamento ligado para obter mais informações.

Ligar outros equipamentos à aparelhagem

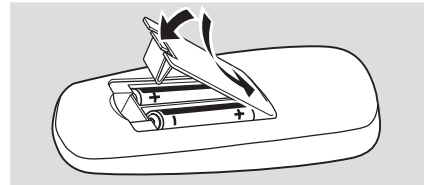
Ligue os terminais OUT esquerdo e direito áudio de um televisor, videogravador, leitor de Discos Laser, leitor de DVDs ou gravador de CDs aos terminais **AUX IN**.

Nota:

- Se ligar equipamento com uma saída mono (um único terminal de saída áudio), ligue-o ao terminal esquerdo AUX IN. Em alternativa, é possível utilizar um cabo "simples para duplo" (com som mono).

Introduzir baterias no controlo remoto

Introduza duas baterias (não fornecido) tipo R03 ou AAA no controlo remoto com a polaridade correcta, conforme indicado pelos símbolos + e - no interior do respectivo compartimento.



ATENÇÃO!

- Retire as baterias se estiverem gastas ou não forem utilizadas durante muito tempo.
- Não utilize baterias novas e velhas nem misture diversos tipos de baterias.
- As baterias contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

Observações relativas ao controlo remoto:

- Primeiro, seleccione a fonte que pretende controlar premindo uma das teclas de selecção de fonte no controlo remoto (por exemplo, CD, TUNER)
- Depois, seleccione a função pretendida (por exemplo, ▶, ◀, ▶).

Controlos no sistema e no controlo remoto

① CLOCK / RDS

para TUNER..... visualiza informação RDS.
para CLOCK..... define a função de relógio.
para TAPE..... mostra o contador da fita no modo de gravação.

② REPEAT / REV MODE / BAND

para CD..... repete uma faixa/ um programa de CD/ todo um disco compacto.
para TAPE..... selecciona os modos de inversão da fita.
para TUNER..... selecciona a faixa de radiofrequência.

③ SHUFFLE / SIDE A/B

para CD..... reproduz faixas de CD por ordem aleatória.
para TAPE..... muda a direcção da fita.

④ Display

– visualiza informação relativa à unidade.

⑤ VOLUME (VOL - / +)

– regula o volume;
– *unicamente no sistema* - acerta a hora e os minutos para as funções de relógio/temporizador.

⑥ Comandos INTERACTIVE SOUND :

DBB (Dynamic Bass Boost) realça os graves.

DSC (Digital Sound Control) realça as características do som :
CLASSIC/ROCK/JAZZ/POP.

INCREDIBLE SURR.

(IS) cria um efeito estereo fenomenal.

⑦ OPEN

– abre o compartimento da cassette.

⑧ IR SENSOR

– sensor de infra-vermelhos para recepção de comandos à distância

⑨ Selecção de modo

STOP ■ pára a reprodução do CD ou apaga o programa.

..... pára a reprodução/gravação da fita.

PLAY•PAUSE ► II

..... inicia ou interrompe a reprodução de um CD.

..... inicia a reprodução da fita.

..... (*unicamente no controlo remoto*)
muda a direcção da fita durante a reprodução.

PRESET ▲▼

(◀▶) selecciona estações de rádio pré-sintonizadas.

PREV ◀◀ / NEXT ▶▶

(◀▶) salta para o início da faixa actual/ anterior/ seguinte.

(◀▶) busca para trás ou para a frente dentro de uma faixa /CD.

..... enrolar e desenrolar rapidamente a fita.

TUNING ◀◀ ▶▶

(◀▶) sintoniza estações de rádio.

RECORD inicia a gravação.

⑩ SELECT SOURCE

– selecciona a fonte de som para CD/TUNER/ TAPE/AUX.

– liga a unidade.

⑪ STANDBY ON ☰

– coloca a unidade no modo de espera/liga-a.

– *unicamente no controlo remoto* - coloca a unidade no modo de espera (standby).

⑫ PROGRAM

para CD..... programa faixas e faz a revisão do programa.

para TUNER..... programa estações de rádio manual ou automaticamente.

⑬ TIMER ON•OFF

– activa e desactiva ou regula o temporizador.

⑭ OPEN•CLOSE

– abre / fecha o tabuleiro do disco compacto.

⑮

– liga a ficha dos auscultadores.

⑯ REPEAT

– repete uma faixa/ um programa de CD/ todo um disco compacto.

⑰ SHUFFLE

– reproduz faixas de CD por ordem aleatória.

⑱ MUTE

– interrompe ou retoma a reprodução de som.

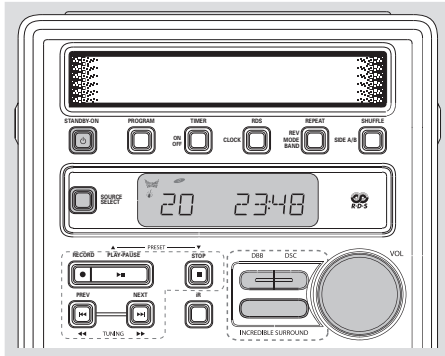
⑲ NEWS/TA

– liga o boletim noticioso RDS e a Informação de Trânsito.

⑳ SLEEP

– activa e desactiva ou selecciona o tempo de sonolência.

Funções Básicas



ATENÇÃO:

Antes de começar a utilizar o sistema, conclua os procedimentos de preparação.

Ligar a aparelhagem

- pressione **STANDBY ON** ou **SELECT SOURCE**.
→ A aparelhagem será ligada na última fonte seleccionada.
- pressione **CD, TUNER, TAPE** ou **AUX** no controlo remoto.
→ A aparelhagem comutará para a fonte seleccionada.

Para colocar a unidade no modo de espera

- pressione **STANDBY ON** uma vez no aparelho ou no controlo remoto.
- Se o aparelho está no modo de gravada uma cassette, pressione primeiro **STOP**.
→ O nível do volume, as definições de som interactivas, a última fonte seleccionada e as estações pré-sintonizadas serão retidas na memória do aparelho.

Modo de espera automático para poupar energia

Para poupar energia, a unidade passa automaticamente ao modo de espera 15 minutos depois de a cassette ou o CD chegar ao fim, se não tiver entretanto sido accionado qualquer comando.

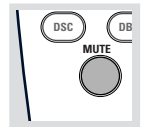
Regulação do volume e do som

- 1 Rode o comando **VOLUME** no aparelho para a esquerda para baixar o volume ou para a direita para o levantar (ou pressione **VOL -/+** no controlo remoto).
→ O visor indica o nível de volume $\frac{1}{4}$ e um número entre 0 e 32.
- 2 Pressione o comando de som interactivo **DSC** no aparelho ou no controlo remoto uma vez ou mais para seleccionar o efeito de som desejado: **CLASSIC** (sem indicação) / **ROCK** (🎸) / **JAZZ** (🎷) / **POP** (🎵).
- 3 Pressione **DBB** para activar e desactivar o reforço dos graves.
→ O visor indica: **DBB** se a função DBB estiver activada.
- 4 Pressione **INCREDIBLE SURR. (IS)** no controlo remoto (para activar e desactivar o efeito de som envolvente).
→ O visor indica: **INCREDIBLE Surrounding** se a função estiver activada.

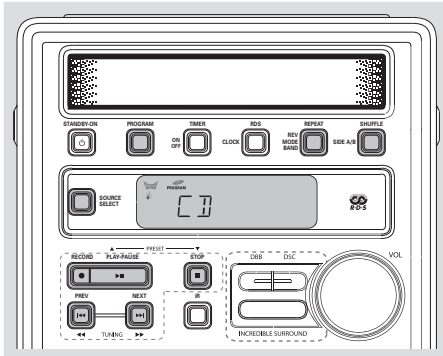
Nota:

— O efeito de **INCREDIBLE SURROUND** poderá variar com os diferentes tipos de música.

- 5 Pressione **MUTE** no controlo remoto para interromper imediatamente a reprodução de som.
→ A reprodução continuará sem som e o visor indicará **MUTE**.

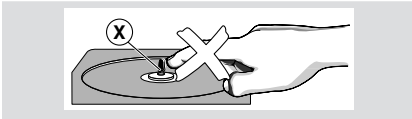


- Para reactivar a reprodução de som, pode:
 - voltar a pressionar **MUTE**;
 - regular os comandos do volume;
 - alterar a fonte.



ATENÇÃO:

Nunca deverá tocar na lente do leitor de CD!



Tocar um CD

Este leitor de CD reproduz Discos Audio, incluindo CD-Recordables e CD-Rewritables.

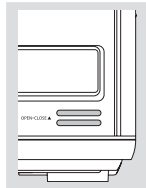
- Não podem, no entanto, ser reproduzidos discos de tipo CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CDs para computador.

1 Seccione a fonte **CD**.

2 Pressione **OPEN•CLOSE**

para abrir a tampa do CD.

→ É visualizada a indicação **OPEN** quando se abre a tampa do CD.



3 Insira o disco com o lado impresso voltado para cima e prima **OPEN•CLOSE** para fechar o tabuleiro.

→ É visualizada a indicação **REPEAT** enquanto o leitor de CD verifica o conteúdo do disco e são depois visualizados o número total de faixas e o tempo de reprodução.

4 Pressione **PLAY•PAUSE** (▶|| no controlo remoto) para iniciar a reprodução.

→ É visualizado o número da faixa actual e o tempo de reprodução decorrido durante a reprodução do CD.

5 Pode fazer uma pausa na reprodução pressionando **PLAY•PAUSE** (▶|| no controlo remoto). Continue a reprodução pressionando **PLAY•PAUSE** (▶|| no controlo remoto).

→ O visor pára e o tempo de reprodução decorrido pisca quando a reprodução é interrompida.

6 Pressione **STOP** (■) para parar a reprodução.

Nota: A reprodução pára também quando:

- é aberta a tampa do CD.
- o CD chega ao fim.
- é seleccionada outra fonte: **TAPE, TUNER** ou **AUX**.

Seleção de uma faixa diferente

● Pressione **PREV** (◀◀ ou **NEXT** (▶▶) (◀◀ ou ▶▶ no controlo remoto) uma ou várias vezes até o visor indicar o número da faixa desejada.

● Se seleccionou um número de faixa pouco depois de colocar um CD ou na posição de pausa, necessitará de pressionar **PLAY•PAUSE** (▶|| no controlo remoto) para iniciar a reprodução.

Busca de uma passagem dentro de uma faixa

1 Mantenha premido o botão **PREV** (◀◀ ou **NEXT** (▶▶) (◀◀ ou ▶▶ no controlo remoto). → A reprodução rápida é iniciada a um nível de volume baixo.

2 Solte **PREV** (◀◀ ou **NEXT** (▶▶) (◀◀ ou ▶▶ no controlo remoto) assim que reconhecer a passagem desejada.

→ A reprodução normal continua.

Nota:

– Durante um programa de CD ou quando a função **SHUFFLE/ REPEAT** está activada, a busca só é possível dentro da faixa que está a ser tocada.

Funcionamento do CD

Os diferentes modos de reprodução: SHUFFLE e REPEAT

Os diversos modos de reprodução podem ser seleccionados ou alterados antes ou durante a reprodução. Os modos de reprodução podem também ser combinados com a função de programa.

SHUFFLE são reproduzidas por ordem aleatória faixas de todo o CD/ do programa

SHUFFLE e **REPEAT ALL**... para repetir o CD/ programa continuamente por ordem aleatória

REPEAT ALL ... repete todo o CD/ programa

REPEAT reproduz continuamente a faixa actual

- 1 Para seleccionar o modo de reprodução, pressione o botão **SHUFFLE** ou **REPEAT** antes da reprodução ou durante a mesma até o visor indicar a função desejada.
 - 2 Pressione **PLAY•PAUSE ►II** (►II no controlo remoto) para iniciar a reprodução se a unidade estiver na posição STOP.
→ Se seleccionou SHUFFLE, a reprodução será automaticamente iniciada.
 - 3 Para voltar à reprodução normal, prima repetidamente o respectivo botão **SHUFFLE** ou **REPEAT** até os vários modos SHUFFLE/ REPEAT deixarem de aparecer no visor.
- Pode também premir **STOP ■** para deixar a reprodução.

Programação de números de faixas

Programar com a unidade na posição STOP para seleccionar e memorizar as faixas do CD na sequência desejada. Se o desejar, programe qualquer faixa mais do que uma vez. Podem ser armazenadas na memória até 20 faixas.

- 1 Pressione **PROGRAM** para passar ao modo de programação.
→ É visualizado um número de faixa e **PROGRAM** pisca.
- 2 Utilize **PREV ◀◀** ou **NEXT ▶▶** (◀◀ ou ▶▶ no controlo remoto) para seleccionar o número da faixa desejada.
- 3 Pressione **PROGRAM** para confirmar o número de faixa a ser memorizado.
→ É visualizado por instantes o número de faixas programadas e o tempo total de reprodução do programa e depois a faixa programada e a indicação *PROG*.
- 4 Repita os pontos 2-3 para seleccionar e memorizar todas as faixas desejadas.
→ Será visualizada a indicação *FULL* se tentar programar mais de 20 faixas.
- 5 Para iniciar a reprodução do programa de CD, pressione **PLAY•PAUSE ►II** (►II no controlo remoto).

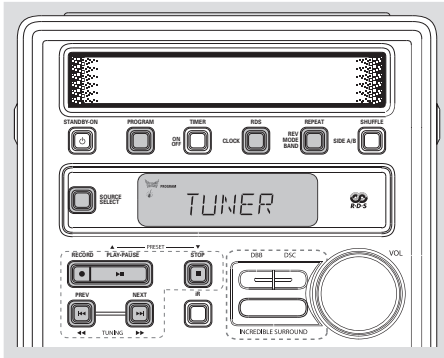
Revisão do programa

Na posição STOP, pressione e fixe **PROGRAM** por algum tempo até o visor mostrar todos os números das faixas memorizadas, sequencialmente.

Apagar o programa

Podem apagar o programa:

- pressionando **STOP ■** uma vez na posição STOP;
- pressionando **STOP ■** duas vezes durante a reprodução;
- pressionando a tampa do CD para a abrir;
→ a indicação **PROGRAM** desaparece do visor.



Sintonização de estações de rádio

- 1 Selecione a fonte **TUNER**.
→ É visualizada por momentos a indicação **TUNER**.
 - 2 Pressione **BAND** uma vez ou mais para seleccionar a faixa de radiofrequência.
 - 3 Pressione **TUNING** ◀◀ ou ▶▶ e solte o botão.
→ O rádio sintoniza automaticamente uma estação com um sinal suficientemente forte. Durante a sintonização automática, aparece no visor a indicação **SEARCH**.
→ Se uma estação de FM for recebida em estereo, será visualizada a indicação **STEREO**
 - 4 Repita, se necessário, a etapa 3 até encontrar a estação desejada.
- Para sintonizar uma estação fraca, pressione por momentos **TUNING** ◀◀ ou ▶▶ tantas vezes quantas as que forem necessárias para obter uma recepção óptima.

Programação de estações de rádio

Podem memorizar até 40 estações de rádio.

Programação automática

A programação automática será iniciada num número de pré-sintonização escolhido. A partir deste número de pré-sintonização, as estações de rádio anteriormente programadas serão substituídas pela nova programação. A unidade só programará estações que não se encontrem ainda na memória.

- 1 Pressione **PRESET** ▲ ou ▼ (◀ ou ▶ no controlo remoto) para seleccionar o número de pré-sintonização pelo qual a programação deverá começar.

Nota:

– Se não seleccionar um número de pré-sintonização, o valor por defeito será (1) e todas as pré-sintonizações que tiver feito anteriormente serão substituídas pela nova programação.

- 2 Mantenha o botão **PROGRAM** pressionado mais de 2 segundos para activar a programação.
→ É visualizada a indicação **RPTD** e as estações disponíveis serão programadas por ordem de intensidade de recepção da faixa de frequência: estações de FM seguidas pelas de MW e depois LW. Será então reproduzida a última pré-sintonização memorizada automaticamente.

Programação manual

- 1 Sintonize uma estação desejada (vide "Sintonização de estações de rádio").
- 2 Pressione **PROGRAM** para activar a programação.
→ A indicação **PROGRAM** pisca.
- 3 Pressione **PRESET** ▲ ou ▼ (◀ ou ▶ no controlo remoto) para atribuir um número de 1 a 40 a esta estação.
- 4 Pressione **PROGRAM** para confirmar a definição.
→ A indicação **PROGRAM** desaparece e são visualizados o número de pré-sintonização e a frequência da estação pré-sintonizada.

Recepção de Rádio

- 5 Repita as quatro etapas acima para armazenar outras estações na memória.
- Pode apagar uma pré-definição armazenando outra frequência no seu lugar.

Sintonização de estações pré-sintonizadas

- Pressione **PRESET** ▲ ou ▼ (◀ ou ▶ no controlo remoto) até ser visualizado o número de pré-sintonização da estação desejada.

RDS

O **Radio Data System** é um serviço que permite que as estações de FM emitam informação adicional. Se está a receber uma estação RDS, serão visualizados a indicação **RDS** e o nome da estação. Quando é usada a programação automática, as estações RDS são programadas primeiro.

Fazer passar no visor os diferentes tipos de informação RDS

- Pressione repetidamente **RDS** para fazer passar no visor a seguinte informação (se transmitida):
 - Nome da estação
 - Tipo de programa como *NEWS, SPORT, POP M...*
 - Mensagens radiofónicas de texto
 - Frequência

Nota:

– Se pressionar **RDS** e for visualizada a indicação **NO RDS**, é porque não está a ser recebido qualquer sinal RDS.

EON

O sistema **Enhanced Other Network** permite-lhe procurar uma estação RDS que se encontre a transmitir um determinado tipo de programa. Se o EON estiver disponível, será visualizada a indicação **EON**.

Procurar um tipo de programa (PTY)

A função **PTY** ajuda-o a encontrar um tipo de programa desejado. Para ativar a função **PTY**, programe primeiro as estações RDS na memória do sintonizador (vide "Programação de estações de rádio").

- 1 Quando estiver a receber uma estação RDS, pressione **RDS** até ser visualizado o tipo de programa.
- 2 Pressione **PRESET** ▲ ou ▼ (◀ ou ▶ no controlo remoto) até ser visualizado o tipo de programa desejado.
- 3 Pressione e fixe **TUNING** ◀◀ ou ▶▶ (◀◀ ou ▶▶ no controlo remoto) para iniciar a busca. → O rádio sintonizará uma estação RDS que esteja a transmitir este tipo de programa. Se este tipo de programa não estiver disponível, será visualizada a indicação **TYPE NOT FOUND**.

Tipos de programa RDS

NO TYPE	Não existe tipo de programa RDS
NEWS	Serviços noticiosos
AFFAIRS	Política e actualidades
INFO	Programas especiais de informação
SPORT	Desporto
EDUCATE	Educação e formação avançada
DRAMA	Peças de teatro e literatura
CULTURE	Cultura, religião e sociedade
SCIENCE	Ciência
VARIETY	Programas de entretenimento
POP M	Música "Pop"
ROCK M	Música "Rock"
MOR M	Música ligeira
LIGHT M	Música clássica "leve"
CLASSICS	Música clássica
OTHER M	Programas musicais especiais

Boletim noticioso RDS e Informação de Trânsito (TA)

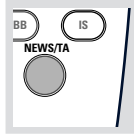
Pode programar o sintonizador por forma a que a audição do CD ou da cassette seja interrompida pelas notícias de uma estação RDS. Isto funcionará apenas se for transmitido o tipo de programa RDS NEWS durante a emissão das notícias.

1 Sintonize a estação **RDS** desejada.

2 Pressione **NEWS/TA** uma vez ou mais no controlo remoto para seleccionar a opção de notícias.

→ É visualizada por momentos a indicação **NEWS ON, TA ON** ou **OFF**.

→ É visualizada a indicação **NEWS** se tiver activado a opção de notícias ou TA. A alteração da fonte de escuta não desactiva a função.



Desactivar os Boletins Noticiosos RDS e a Informação de Trânsito

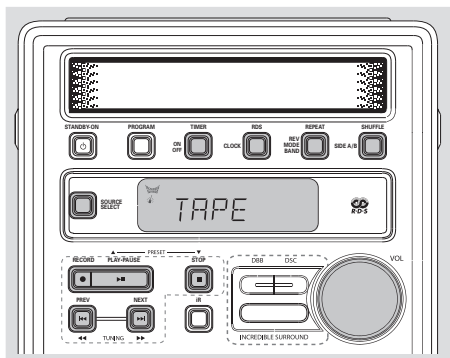
Existem várias formas de desactivar a função de notícias:

- Pressione **NEWS/TA** no controlo remoto durante a recepção da opção de notícias.
- Pressione **STANDBY ON** no aparelho ou no controlo remoto.
- Sintonize uma estação que não possua RDS.

Notas:

- Para evitar gravações não desejadas, o boletim noticioso **NEWS** não funciona durante a gravação de uma cassette.
- Quando receber notícias RDS ou informação de trânsito durante a reprodução de um CD, a reprodução será interrompida e poderá ouvir o boletim noticioso/TA. A reprodução é retomada quando a emissão acaba. No modo de leitor de cassetes, a fita continua a ser reproduzida mas ouvirá apenas o boletim noticioso/TA até a emissão terminar.
- Se estiver a usar o boletim noticioso RDS **NEWS** com uma estação **EON**, será feita a busca de notícias em toda a rede de emissoras.

Funcionamento/Gravação de Cassetes



Reprodução de cassetes

- 1 Selecione a fonte **TAPE**.
→ O visor indica **TAPE** por breves instantes. É depois visualizado durante o modo de leitor de cassetes o contador da fita **TAPE 000** com a indicação **SIDE A** ou **SIDE B** e o modo de inversão.
- 2 Pressione **OPEN** para abrir o compartimento da cassette.
- 3 Introduza uma cassette gravada e feche o compartimento.
 - Coloque a cassette com a parte aberta para baixo e o carreto cheio para a esquerda.
- 4 Pressione **PLAY•PAUSE ►II** (►II no controlo remoto) para iniciar a reprodução.
- 5 Ao premir ◀◀ ou ▶▶ no aparelho (◀◀ ou ▶▶ no controlo remoto), é possível movimentar rapidamente a fita nas duas direcções.
 - Durante a movimentar rapidamente da fita, é possível controlar a mensagem da cassette com o respectivo contador.
- 6 Para parar a cassette, pressione **STOP ■** no aparelho ou no comando à distância.
 - Para colocar o contador a zero, volte a pressionar **STOP ■**.

Nota:

– Não é possível alterar a fonte de som enquanto estiver a ser reproduzida ou gravada uma cassette.

Mudar o lado da cassette

O lado da cassette pode ser mudado manual ou automaticamente, antes da reprodução da fita ou durante a própria reprodução.

- Pressione **SIDE A/B** (durante a reprodução apenas ►II no comando à distância).
→ O visor indica **SIDE A** ou **SIDE B** e o contador da fita volta a 000.

Opções de modo de inversão

- Pressione **REV MODE** uma vez ou mais para seleccionar a opção desejada:
 - ◡ : a reprodução pára quando é atingido o fim da fita.
 - ◤◤ : ambos os lados são reproduzidos uma vez.
 - ◡◡ : ambos os lados são reproduzidos repetidamente, até um máximo de 5 vezes cada lado.

Informação geral sobre a gravação de cassetes

- A gravação é permitida desde que os direitos de autoria ou outros direitos de terceiros não sejam infringidos.
- Este leitor não é adequado para a gravação em cassetes de tipo METAL (IEC IV). Para gravar, deverá usar cassetes de tipo NORMAL (IEC I) que não tenham as patilhas de protecção de gravação partidas.
- O volume da gravação é definido automaticamente. A alteração dos comandos VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB ou INTERACTIVE SOUND não afectará a gravação em curso.
- No início e no fim da cassette, não será feita qualquer gravação durante os 7 segundos que a ponta da fita leva a passar pelas cabeças de gravação.
- Para impedir o apagamento de uma gravação por engano, mantenha o lado da cassette que quer proteger voltado para si e parta a patilha da esquerda. Não será mais possível gravar deste lado. Para anular esta protecção, tape as patilhas com fita adesiva.

Gravação do leitor de CD (CD SYNCHRO)

- 1 Seleccione a fonte **CD**.
- 2 Insira um disco compacto e, se desejado, programe os números das faixas.
- 3 Pressione **OPEN** para abrir o compartimento da cassette.
- 4 Introduza uma cassette apropriada e feche o compartimento.
- 5 Pressione **RECORD** para iniciar a gravação.
→ O visor indica por instantes **COPY** ou **RECORD** e, durante a gravação, **RECORD**.
→ A reprodução do programa de CD começa automaticamente do princípio do CD/programa, passados 7 segundos. Não é necessário pôr o leitor de CD a trabalhar separadamente.
- Se o desejar, pressione uma vez **CLOCK** para monitorizar o contador.
- 6 Para parar a gravação, pressione **STOP** ■.

Gravação do rádio

- 1 Sintonize uma estação desejada (vide "Sintonização de estações de rádio").
- 2 Pressione **OPEN** para abrir o compartimento da cassette.
- 3 Introduza uma cassette apropriada e feche o compartimento.
- 4 Pressione **RECORD** para iniciar a gravação.
→ O visor indica por instantes **RECORD** e, durante a gravação, **RECORD**.
- Se o desejar, pressione uma vez **CLOCK** para monitorizar o contador.
- 5 Para parar a gravação, pressione **STOP** ■.

Gravar a partir de AUX

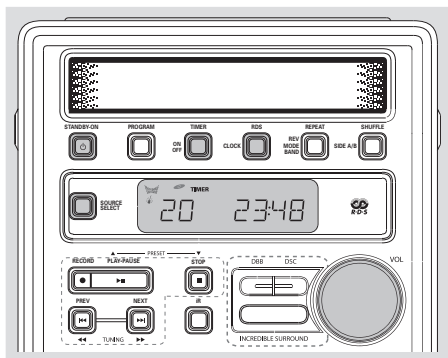
- 1 Seleccione a fonte **AUX**.
- 2 Se necessário, prepare o aparelho adicional para gravação.
- 3 Pressione **RECORD** para iniciar a gravação.
→ O visor indica por instantes **RECORD** e, durante a gravação, **RECORD**.
- Se o desejar, pressione uma vez **CLOCK** para monitorizar o contador.
- 4 Para parar a gravação, pressione **STOP** ■.

Gravar com temporizador

Para gravar do rádio, necessita de usar uma estação pré-sintonizada e definir uma hora de início (ON) e de fim (OFF).

- 1 Introduza no deck uma cassette adequada.
→ Se o desejar, seleccione a opção de modo de inversão da fita.
- 2 Seleccione a estação pré-sintonizada que deseja gravar.
- 3 Pressione **TIMER ON•OFF** durante 2 segundos ou mais.
→ A indicação **TIMER** pisca e é visualizada uma fonte.
- 4 Pressione repetidamente **SELECT SOURCE**, ou rode o **VOLUME** para a direita até ser visualizada a fonte **REC TUN**.
- 5 Pressione **TIMER ON•OFF** para confirmar a fonte.
→ É visualizada a indicação **SET ON TIME** e **TIMER** e os dígitos do relógio relativos à hora piscam.
- 6 Rode o **VOLUME** para definir a hora: para a direita para adiantar; para a esquerda para atrasar.
- 7 Volte a pressionar **TIMER ON•OFF**.
→ Os dígitos do relógio relativos aos minutos piscam.
- 8 Rode o **VOLUME** para definir os minutos: para a direita para adiantar; para a esquerda para atrasar.
- 9 Pressione **TIMER ON•OFF** para confirmar a hora de início (ON).
→ É visualizada a indicação **SET OFF TIME** e **TIMER** e os dígitos do relógio relativos à hora piscam.
- 10 Repita as instruções **6-8** para definir a hora do fim da gravação.
- 11 Pressione **TIMER ON•OFF** para confirmar as definições do temporizador.
→ É visualizada a indicação **TIMER** e o temporizador de gravação está agora definido.

Relógio/Temporizador



Acertar o relógio

Há dois métodos possíveis para acertar o relógio: manualmente ou automaticamente utilizando o RDS.

Acertar o relógio automaticamente (apenas nas versões RDS)

- 1 Sintonize uma estação RDS (vide "Recepção de Rádio").
- 2 Mantenha **CLOCK** pressionado mais de 2 segundos.
→ É visualizada a indicação **SEARCH RDS TIME** por um máximo de 90 segundos. É depois visualizada a hora.
→ Se for visualizada a indicação **NO RDS TIME**, é porque não foi recebido qualquer sinal horário. Nesse caso, terá de acertar manualmente o relógio.

Acertar manualmente o relógio

- 1 No modo de espera, pressione **CLOCK**.
→ Os dígitos do relógio para a hora piscam.
- 2 Rode o comando **VOLUME** para acertar as horas: para a direita para adiantar ou para a esquerda para atrasar.
- 3 Volte a pressionar **CLOCK**.
→ Os dígitos do relógio para os minutos piscam.
- 4 Rode o comando **VOLUME** para acertar os minutos: para a direita para adiantar ou para a esquerda para atrasar.
- 5 Pressione **CLOCK** para confirmar a hora.

Acertar o temporizador

- A unidade pode ser utilizada como despertador, sendo o CD, o leitor de cassetes ou o sintonizador ligado a uma determinada hora. É necessário acertar primeiro a hora do relógio antes de utilizar o temporizador.
 - Também pode utilizá-lo para gravar um programa de rádio favorito a uma determinada hora (vide "Gravar com temporizador").
 - Se decorrerem mais de 90 segundos sem que seja pressionado qualquer botão, a unidade sairá do modo de acertar o temporizador.
- 1 Com o aparelho em qualquer modo, mantenha **TIMER ON-OFF** pressionado na unidade 2 segundos ou mais.
 - 2 Rode o comando **VOLUME** para a direita para seleccionar fontes de som.
→ É visualizada a indicação **CD, TUNER, TAPE** ou **REC TUNER**.
 - 3 Pressione **TIMER ON-OFF** para confirmar.
→ A fonte de som seleccionada **CD** ou **TUNER** é visualizada. Passa no visor a indicação **SET ON TIME** e **TIMER** pisca. Os dígitos do relógio para a hora piscam.
 - 4 Rode o comando **VOLUME** para acertar as horas: para a direita, para adiantar; ou para a esquerda, para atrasar.
 - 5 Volte a pressionar **TIMER ON-OFF**.
→ Os dígitos do relógio para os minutos piscam.
 - 6 Rode o comando **VOLUME** para acertar os minutos: para a direita, para adiantar; ou para a esquerda, para atrasar.
 - 7 Pressione **TIMER ON-OFF** para confirmar a hora.
→ O temporizador está agora acertado e activado.

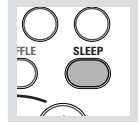
Activação e desactivação do temporizador

- No modo de espera ou durante a reprodução, pressione **TIMER ON-OFF** uma vez.
→ O visor indica **TIMER**, se a função estiver activada, e a indicação desaparece se a função estiver desactivada.

Activar e desactivar a função SLEEP

O temporizador de sonolência permite que a unidade se desligue automaticamente ao fim de um período de tempo determinado. É necessário acertar primeiro a hora do relógio antes de utilizar o temporizador de sonolência.

- Pressione **SLEEP** no controlo remoto uma vez ou mais.
→ O visor indica sequencialmente **SLEEP** e uma das opções de tempo de sonolência: **60, 45, 30, 15, SLEEP OFF, 60...** se tiver seleccionado um período de tempo. Uma vez activada a função **SLEEP** é passada no visor a indicação **SLEEP ON** a intervalos regulares.
- Para desactivar a função, pressione **SLEEP** no controlo remoto uma vez ou mais até ser visualizada a indicação **SLEEP OFF**, ou Pressione **STANDBY ON** no comandos do aparelho ou o controlo remoto.
→ É passada no visor a indicação **SLEEP OFF**.



Especificações

AMPLIFICADOR

Potência de saída 2 x 10 W RMS
..... 20 W + 20 W MPO
Relação sinal/ruído ≥ 65 dBA (IEC)
Resposta de frequência ... 40 – 20000 Hz, ± 3 dB
Sensibilidade de entrada AUX ... 0,5 V (max. 2 V)
Impedância, altifalantes 8 Ω
Impedância, auscultadores 32 Ω – 1000 Ω

LEITOR DE CD

Amplitude de frequência 20 – 20000 Hz
Relação sinal/ruído 75 dBA

SINTONIZADOR

Gama FM 87,5 – 108 MHz
Gama MW 531 – 1602 kHz
Gama LW 153 – 279 kHz
Sensibilidade a 75 Ω
– mono, 26 dB relação sinal/ruído 2,8 μ V
– estereo, 46 dB relação sinal/ruído 61,4 μ V
Selectividade ≥ 28 dB
Distorção harmónica total $\leq 5\%$
Resposta de frequência . 63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Relação sinal/ruído ≥ 50 dBA

LEITOR DE CASSETES

Gama de frequências
Fita normal (tipo I) 80 – 12500 Hz (8 dB)
Relação sinal/ruído
Fita normal (tipo I) 50 dBA
Choro e flutuação $\leq 0,4\%$ DIN

ALTIFALANTES

Sistema de reflexo de graves
Dimensões (LxAxP) 140 x 231x 216 (mm)

GERAL

Energia eléctrica 220 – 230 V / 50 Hz
Dimensões (LxAxP) 140 x 231 x 280 (mm)
Peso (com/ sem altifalantes) aprox 6,7 / 3,0 kg
Consumo de energia no modo de espera < 3 W

Sujeito a alteração

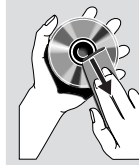
Manutenção

Limpar a caixa

- Use um pano suave ligeiramente humedecido com um detergente médio. Não use nenhuma solução que contenha álcool, amoníaco ou abrasivos.

Limpar os discos

- Sempre que os discos fiquem sujos, limpe-os com um pano de limpeza. Limpe os discos com um movimento do centro para o exterior.
- Não use solventes como benzina, diluente, detergentes comerciais ou aerossóis anti-estáticos para limpeza de discos analógicos.



Limpar a lente do CD

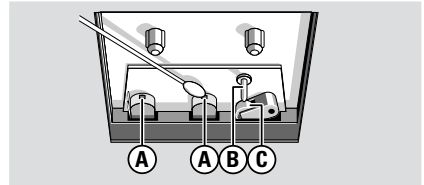
- Após utilização prolongada, pode acumular-se sujidade ou poeira na lente do CD. Para assegurar a qualidade da reprodução, limpe a lente do CD com um limpador de lentes de CD Philips ou qualquer outro à venda no comércio. Siga as instruções fornecidas com o limpador de lentes.

Limpar as cabeças e as almofadas da fita

- Para assegurar uma boa qualidade de gravação e reprodução, limpe as partes indicadas com (A), (B) e (C) a intervalos de 50 horas de funcionamento.

Atenção: Não rode as cabeças durante a limpeza.

- Use uma ponta com algodão humedecida com fluido de limpeza ou álcool.
- Pode também limpar as cabeças recorrendo a uma cassette de limpeza.



Desmagnetizar as cabeças

- Use uma cassette de desmagnetização que pode comprar no seu agente.

Resolução Problemas

ADVERTÊNCIA!

Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar a aparelhagem por si próprio porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra a aparelhagem porque há o risco de choque eléctrico.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir antes de levar a aparelhagem para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante ou centro de assistência.

Problema

Solução

FUNCIONAMENTO DO CD

Aparece a mensagem "NO DISC".

- Coloque um disco.
- Verifique se o disco está colocado com a etiqueta para baixo.
- Espere que a condensação existente na lente desapareça.
- Substitua ou limpe o disco, consulte "Manutenção".
- Utilize um CD-RW ou CD-R finalizado.

RECEPÇÃO DE RÁDIO

A recepção de rádio é fraca.

- Se o sinal for demasiado fraco, regule a antena ou ligue uma antena exterior para uma melhor recepção.
- Aumente a distância entre a aparelhagem Hi-Fi micro e o televisor ou videogravador.

FUNCIONAMENTO/GRAVAÇÃO DE CASSETES

A gravação ou a leitura não é feita.

- Limpe as peças do gravador; consulte “Manutenção”.
- Utilize exclusivamente cassetes NORMAL (IEC I).

Aparece a mensagem “CHECK TAPE”.

- Aplique um pouco de fita adesiva no orifício da patilha partida.

A porta do gravador não abre.

- Coloque novamente a ficha eléctrica e ligue o sistema.

GERAL

A aparelhagem não reage quando os botões são premidos

- Retire o cabo eléctrico e volte a colocá-lo, ligando novamente a aparelhagem.

Não há som ou o som é de fraca qualidade.

- Regule o volume.
- Desligue os auriculares.
- Verifique se as colunas estão correctamente ligadas.
- Verifique se a parte descascada dos fios das colunas estão presos.

As saídas sonoras esquerda e direita estão invertidas.

- Verifique as ligações das colunas e o local.

O controlo remoto não funciona correctamente.

- Seleccione a fonte (CD ou TUNER, por exemplo) antes de premir o botão de função (▶, ◀, ▶).
- Reduza a distância entre o controlo remoto e a aparelhagem.
- Introduza as baterias com as polaridades (sinais +/-) alinhadas de acordo com a indicação.
- Substitua as baterias.
- Aponte o controlo remoto na direcção do sensor IR da aparelhagem.

O temporizador não funciona.

- Acerte correctamente o relógio.
- Prima TIMER ON•OFF para ligar o temporizador.
- Se estiver a realizar uma gravação, interrompa-a.

A definição Relógio/Temporizador é apagada.

- Houve uma interrupção do fornecimento eléctrico ou o cabo eléctrico foi desligado. Volte a acertar o relógio/temporizador.